品名：说明书
尺寸：95*110mm
材质：105G双胶
双面单色印刷，风琴折

4C+1专

95

110

封面 英

BUGANi

BRIEF PRO

PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER
Model/HVIN:BS12303

USER MANUAL / MANUEL DE L'UTILISATEUR / BENUTZERHANDBUCH / РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ / MANUAL DE USUARIO / ユーザーマニュアル

REAL JAZZ MUSIC SPEAKER / VRAI HAUT-PARLEUR DE MUSIQUE JAZZ / ECHTER JAZZ-LAUTSPRECHER / НАСТОЯЩИЙ ДЖАЗОВЫЙ ДИНАМИК / ALTAVOZ DE MÚSICA DE JAZZ REAL / 本物のジャズ音楽スピーカー

PRODUCT OVERVIEW

• Speaker --- 1pc
• USB-C Cable --- 1pc
• AUX IN Cable --- 1pc
• User Manual --- 1pc
• Quick Start Guide --- 1pc

AUX IN USB-C RESET

1. Multi-function Button
2. Knob Actuator
3. AUX IN
4. RESET
5. USB-C

EN

CHARGE THE SPEAKER

☀	Blinking red	Charging
●	Solid red	Fully charged

Don't plug the cable in when your speaker and the charging port are not completely dry. Leave your speaker in a dry area with some airflow to let the port air dry naturally.

EN

POWERING ON / OFF

ON — 2s OFF — 2s

Press and hold the Power button for 2 seconds to power on.
Press and hold the Power button again for 2 seconds to power off.

	Press for two seconds	Power on
○	White light on	
	Press for two seconds	Power off
●	White light off	

The speaker switches off when audio has stopped or buttons have not been pressed for 15 minutes.

EN

BLUETOOTH CONNECTION

• For first time use and turning on, the speaker will automatically enter a waiting mode for connection.
• If the Bluetooth device is already connected, press "" button to disconnect the current connection and connect with other devices.
• The speaker will automatically enter pairing mode if it is not connected to a Bluetooth device.
When pairing, enable the Bluetooth function of the phone and search for "**BUGANi Brief Pro**" to connect. When the connection is successful, you will hear a prompt tone and the Bluetooth indicator will turn from blinking to keeping solid.
Note: To avoid any sudden loud sound output from the speaker, turn down the volume of both the Bluetooth device and the speaker or stop music playback.

	Press and hold for two seconds	Automatically enter Bluetooth pairing mode after turning on
☀	Blinking White	Bluetooth pairing
○	Solid White	Bluetooth connected

EN

AUX IN

Connect a device to the AUX IN jack with an audio cable.

TWS (TRUE WIRELESS STEREO) MODE

You can connect two of the same Brief Pro models together in TWS Mode.
1. Make sure the speakers are not connected to the mobile phone.
2. Double-click the "" button on any speaker. The speakers are automatically paired. After pairing, the main speaker Bluetooth indicator will blink, and the secondary speaker Bluetooth indicator will remain on.
3. Enable the Bluetooth function on the phone, search for "**BUGANi Brief Pro**" to connect. After the successful connection, you will hear a prompt tone and the main speaker Bluetooth indicator light will become solid. Also, the Bluetooth indicator light on the secondary speaker will remain solid.

EN

4. Exit TWS mode: Double-click the "" button on the main speaker, and the speaker will automatically exit TWS mode.

speaker 1 speaker 2
x2 speaker 1 / speaker 2 pairing — speaker 1 connected — speaker 2 connected
speaker 1

☀	Blinking White	TWS pairing
☀	Blinking White (speaker 1)	TWS connected
○	Solid White (speaker 2)	

EN

BUTTON CONTROLS

Button	Press and hold	Turn on/off
	Short press	Bluetooth connection/disconnect
	Double click	TWS connection/disconnect
Knob	Press and hold	Play the next song
	Short press	Play/pause
	Turn clockwise	Volume up
	Turn counterclockwise	Volume down

RESET

Press the reset button once.

x1 RESET

EN

CAUTION

1. It is not recommended to replace the battery privately.
2. The battery (battery pack or battery pack combination) must not be exposed to sunshine, fire or similar overheated environments.

BUGANi LIMITED WARRANTY

BUGANi Corporation ("BUGANi") warrants your product against defects in materials and workmanship when purchased directly from BUGANi or a BUGANi authorized reseller. This warranty is extended only to the original end-use purchaser or the person receiving the product as a gift and shall not be extended to any other person or transferee. The warranty is valid from the date of retail purchase for a period of 1 year. BUGANi will provide the Warranty Services in accordance with the relevant laws and regulations of local government.
This warranty does not cover defects or damage arising from improper use or maintenance, normal wear and tear, commercial use, accident or external causes. Unauthorized repair, modification or customization of your product voids this warranty.
For warranty service on covered defects during the warranty period, contact BUGANi using the contact information at worldwide. Prior to providing warranty service, BUGANi may require you to provide proof of purchase details, including but not limited to a receipt or sales invoice.

EN

FCC STATEMENT

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.
FCC ID: 2BGTK-BS12303

EN

IC CAUTION:

Radio Standards Specification RSS-Gen, issue 5
- English:
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
This device may not cause interference.
This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

RF exposure statement:
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

- French:
Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exemptés de licence conformes aux RSS (RSS) d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:
Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Déclaration d'exposition RF:
L'appareil a été évalué pour répondre aux exigences générales d'exposition aux RF. L'appareil peut être utilisé dans des conditions d'exposition portable sans restriction.
IC: 32554-BS12303

For more information, please visit www.bugani-global.com

EN

法

PRÉSENTATION DU PRODUIT

• Haut-parleur --- 1 pièce
• Câble USB-C --- 1 pièce
• Câble AUX IN --- 1 pièce
• Manuel d'utilisation --- 1 pièce
• Guide de démarrage rapide --- 1 pièce

1. Bouton multifonction
2. Actionneur à bouton
3. ENTRÉE AUX
4. RÉINITIALISER
5. USB-C

FR

CHARGER L'ENCEINTE

☀	Lumière rouge clignotante	Batterie en charge
●	Lumière rouge fixe	Batterie complètement chargée

Ne branchez pas le câble lorsque votre haut-parleur et le port de chargement ne sont pas complètement secs. Laissez votre haut-parleur dans un endroit sec avec un peu de circulation d'air pour permettre au port de sécher naturellement.

FR

MARCHE / ARRÊT

Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 2 secondes pour allumer.
Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes pour éteindre.

	Appuyez pendant deux secondes	Allumer
○	Lumière blanche allumée	
	Appuyez pendant deux secondes	Éteindre
●	Lumière blanche éteinte	

Après 15 minutes, l'enceinte s'éteint lorsque le son s'est arrêté ou que les boutons ne sont pas enfoncés.

FR

CONNEXION BLUETOOTH

• Lors de la première utilisation et de la première mise sous tension, l'enceinte entrera automatiquement en mode d'attente pour la connexion.
• Si le périphérique Bluetooth est déjà connecté, appuyez sur le bouton "" pour déconnecter la connexion actuelle et vous connecter à d'autres appareils.
• L'enceinte entrera automatiquement en mode d'appairage si elle n'est pas connectée à un appareil Bluetooth.
Lors de l'appairage, activez la fonction Bluetooth de l'appareil et recherchez " **BUGANi Brief Pro** " pour vous connecter. Lorsque la connexion est établie, vous entendrez une tonalité d'invite et l'indicateur Bluetooth passera du clignotement à rester fixe.
Remarque: Pour éviter toute sortie sonore soudaine et forte du haut-parleur, baissez le volume de l'appareil Bluetooth et du haut-parleur ou arrêtez la lecture de la musique.

	Appuyez et maintenez pendant deux secondes	Entrez automatiquement en Bluetooth mode d'appairage après la mise sous tension
☀	Lumière blanche clignotante	Couplage Bluetooth
○	Lumière blanche solide	Bluetooth connecté

FR

ENTRÉE AUX

Connectez un appareil à la prise ENTRÉE AUX avec un câble audio.

MODE TWS (VÉRITABLE STÉRÉO SANS FIL)

Vous pouvez connecter deux des mêmes modèles Brief Pro ensemble en mode TWS.
1. Assurez-vous que les haut-parleurs ne sont pas connectés au téléphone mobile.
2. Double-cliquez sur le bouton "" de n'importe quel haut-parleur. Les enceintes sont automatiquement appairées. Après le couplage, le voyant Bluetooth du haut-parleur principal clignotera et le voyant Bluetooth du haut-parleur secondaire restera allumé.
3. Activez la fonction Bluetooth sur le téléphone, recherchez " **BUGANi Brief Pro** " pour vous connecter. Une fois la connexion réussie, vous entendrez une tonalité d'invite et le voyant Bluetooth du haut-parleur principal deviendra fixe. De plus, le voyant Bluetooth du haut-parleur secondaire restera fixe.

FR

4. Quittez le mode TWS: Double-cliquez sur le bouton "" du haut-parleur principal et le haut-parleur quittera automatiquement le mode TWS.

haut-parleur 1 haut-parleur 2
x2 haut-parleur 1 haut-parleur 2 couplage — haut-parleur 1 connecté — haut-parleur 2 connecté
haut-parleur 1

☀	Blanc clignotant	Appairage TWS
☀	Blanc clignotant (haut-parleur 1)	TWS connecté
○	Blanc fixe (haut-parleur 2)	

FR

COMMANDES DES BOUTONS

Bouton	Appuyez et maintenez	Marche / arrêt
	Appui court	Connexion/déconnexion Bluetooth
	Double-cliquez	Connexion/déconnexion TWS
Molette	Appuyez et maintenez	Joue la chanson suivante
	Appui court	Jouer/pause
	Tournez dans le sens horaire	Monter le son
	Tournez dans le sens antihoraire	Baisser le volume

RÉINITIALISER

Appuyez une fois sur le bouton " RÉINITIALISER "

x1 RESET

FR

PRUDENCE

1. Il n'est pas recommandé de remplacer la batterie à titre privé.
2. La batterie (bloc-batterie ou combinaison de blocs-batteries) ne doit pas être exposée au soleil, au feu ou à des environnements surchauffés similaires.

GARANTIE LIMITÉE BUGANi

BUGANi Corporation "BUGANi" garantit votre produit contre les défauts de matériaux et de fabrication lorsqu'il est acheté directement auprès de BUGANi ou d'un revendeur agréé BUGANi. Cette garantie s'étend uniquement à l'acheteur final d'origine ou à la personne recevant le produit en cadeau et ne doit être étendue à aucune autre personne ou cessionnaire. La garantie est valable à compter de la date d'achat au détail pour une durée de 1 an. BUGANi fournira les services de garantie conformément aux lois et réglementations en vigueur du gouvernement local.
Cette garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien, de l'usure normale, d'une utilisation commerciale, d'un accident ou de causes externes. La réparation, la modification ou la personnalisation non autorisée de votre produit annule cette garantie.
Pour le service de garantie sur les défauts couverts pendant la période de garantie, contactez BUGANi en utilisant les coordonnées à l'adresse mondiale. Avant de fournir un service de garantie, BUGANi peut vous demander de fournir une preuve des détails d'achat, y compris, mais sans s'y limiter, un reçu ou une facture de vente.
Pour plus d'informations, veuillez visiter www.bugani-global.com

FR

德

PRODUKTÜBERSICHT

• Lautsprecher --- 1 St
• USB-C-Kabel --- 1 Stk
• AUX-IN-Kabel --- 1 Stk
• Benutzerhandbuch --- 1 Stk
• Kurzanleitung --- 1 Stk

1. Multifunktionstaste
2. Knopfbetätiger
3. AUX IN
4. RESET
5. USB-C

DE

LADEN SIE DEN LAUTSPRECHER AUF

☀	Blinkendes rotes licht	Ladend
●	Durchgehend rotes licht	Voll geladen

Schließen Sie das Kabel nicht an, wenn Ihr Lautsprecher und der Ladeanschluss nicht vollständig trocken sind. Lassen Sie Ihren Lautsprecher an einem trockenen Ort mit etwas Luftzirkulation, damit die Anschlussluft auf natürliche Weise trocknen kann.

DE

EIN- / AUSSCHALTEN

Halten Sie zum Einschalten die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt.
Halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

	Zwei Sekunden lang drücken	Ein
○	Weißes Licht an	
	Zwei Sekunden lang drücken	Ausschalten
●	Weißes Licht aus	

Der Lautsprecher schaltet sich aus, wenn der Ton gestoppt wurde oder Tasten nicht betätigt wurden 15 Minuten gedrückt.

DE

BLUETOOTH-VERBINDUNG

• Beim ersten Gebrauch und Einschalten wechselt der Lautsprecher automatisch in den Wartemodus für die Verbindung.
• Wenn das Bluetooth-Gerät bereits verbunden ist, drücken Sie die Taste "", um die aktuelle Verbindung zu trennen und eine Verbindung mit anderen Geräten herzustellen.
• Der Lautsprecher wechselt automatisch in den Kopplungsmodus, wenn er nicht mit einem Bluetooth-Gerät verbunden ist.
Aktivieren Sie beim Koppeln die Bluetooth-Funktion des Geräts und suchen Sie nach " **BUGANi Brief Pro** ", um eine Verbindung herzustellen. Wenn die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, hören Sie einen Hinweiston und die Bluetooth-Anzeige wechselt von Blinken zu Dauerlicht.
Hinweis: Um eine plötzliche laute Tonausgabe des Lautsprechers zu vermeiden, verringern Sie die Lautstärke sowohl des Bluetooth-Geräts als auch des Lautsprechers oder stoppen Sie die Musikwiedergabe.

	Zwei Sekunden lang gedrückt halten	Geben Sie automatisch Bluetooth ein Pairing-Modus nach dem Einschalten
☀	Blinkt weiß	Bluetooth-Kopplung
○	Solides Weiss	Bluetooth verbunden

DE

AUX IN

Schließen Sie ein Gerät mit einem Audiokabel an die AUX IN-Buchse an.

TWS-MODUS (TRUE WIRELESS STEREO)

Sie können zwei gleiche Brief Pro-Modelle im TWS-Modus miteinander verbinden.
1. Stellen Sie sicher, dass die Lautsprecher nicht mit dem Mobiltelefon verbunden sind.
2. Doppelklicken Sie auf die Schaltfläche "" an einem beliebigen Lautsprecher. Die Lautsprecher werden automatisch gekoppelt. Nach der Kopplung blinkt die Bluetooth-Anzeige des Hauptlautsprechers und die Bluetooth-Anzeige des Sekundärlautsprechers bleibt eingeschaltet.
3. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion am Telefon und suchen Sie nach " **BUGANi Brief Pro** ", um eine Verbindung herzustellen. Nach erfolgreicher Verbindung hören Sie einen Hinweiston und die Bluetooth-Anzeigeleuchte des Hauptlautsprechers leuchtet dauerhaft. Außerdem leuchtet die Bluetooth-Anzeigeleuchte am sekundären Lautsprecher dauerhaft.

DE

4. TWS-Modus verlassen: Doppelklicken Sie auf die Schaltfläche "" am Hauptlautsprecher. Der Lautsprecher verlässt den TWS-Modus automatisch.

lautsprecher 1 lautsprecher 2
x2 lautsprecher 1 lautsprecher 2 kopplung — lautsprecher 1 verbunden — lautsprecher 2 verbunden
lautsprecher 1

☀	Blinkt weiß	TWS-Kopplung
☀	Blinkt weiß (Lautsprecher 1)	TWS verbunden
○	Durchgehend weiß (Lautsprecher 2)	

DE

TASTENSTEUERUNG

Taste	Drücken und halten	An / Ausschalten
	Kurz drücken	Bluetooth-Verbindung herstellen/trennen
	Doppelklick	TWS-Verbindung/-Trennung
Drehknopf	Drücken und halten	Spielen Sie das nächste Lied
	Kurz drücken	Wiedergabe/Pause
	Im Uhrzeigersinn drehen	Lautstärke erhöhen
	Gegen den Uhrzeigersinn drehen	Lautstärke runter

RESET

Drücken Sie einmal die Reset-Taste.

x1 RESET

DE

VORSICHT

1. Es wird nicht empfohlen, die Batterie privat auszutauschen.
2. Der Akku (Akkupack oder Akkupack-Kombination) darf nicht der Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnlich überhitzten Umgebungen ausgesetzt werden.

BESCHRÄNKTE BUGANi-GARANTIE

BUGANi Corporation "BUGANi" garantiert, dass Ihr Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist, wenn es direkt von BUGANi oder einem autorisierten BUGANi-Händler gekauft wird. Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Endkäufer oder die Person, die das Produkt als Geschenk erhält, und kann nicht auf andere Personen oder Erwerber ausgedehnt werden. Die Garantie gilt ab Kaufdatum im Einzelhandel für einen Zeitraum von 1 Jahr. BUGANi erbringt die Garantieleistungen in Übereinstimmung mit den relevanten Gesetzen und Vorschriften der örtlichen Regierung.
Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die auf unsachgemäße Verwendung oder Wartung, normale Abnutzung, gewerbliche Nutzung, Unfall oder äußere Ursachen zurückzuführen sind. Durch unbefugte Reparaturen, Modifikationen oder Anpassungen Ihres Produkts erlischt diese Garantie.
Für Garantieleistungen bei abgedeckten Mängeln während der Garantiezeit kontaktieren Sie BUGANi über die Kontaktinformationen unter weltweit. Vor der Erbringung von Garantieleistungen kann BUGANi von Ihnen die Vorlage eines Kaufnachweises verlangen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf, einer Quittung oder einer Verkaufsrechnung.
Weitere Informationen finden Sie unter www.bugani-global.com

DE

俄

ОБЗОР ПРОДУКТА

• Динамик --- 1 шт.
• Кабель USB-C --- 1 шт.
• Кабель AUX IN --- 1 шт.
• Руководство пользователя --- 1 шт.
• Краткое руководство --- 1 шт.

1. Многофункциональная кнопка
2. Привод ручки
3. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД
4. СБРОС
5. USB-C

RU

ЗАРЯДИТЕ ДИНАМИК

☀	Мигающий красный свет	зарядка
●	Сплошной красный свет	закончил зарядку

Не подключайте кабель, если динамик и порт зарядки не полностью высохли. Оставьте динамик в сухом месте с небольшим потоком воздуха, чтобы воздух в портах высох естественным путем.

RU

ВКЛ/ВЫКЛ / ПИТАНИЯ

Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы включить питание.
Нажмите и удерживайте кнопку питания еще раз в течение 2 секунд, чтобы выключить питание.

	Нажмите и удерживайте две секунды	Включить
○	Белый свет включен	
	Нажмите и удерживайте две секунды	Выключение
●	Белый свет выключен	

Динамик выключается, если звук прекращается или кнопки не нажимаются в течение 15 минут.

RU

ПОДКЛЮЧЕНИЕ BLUETOOTH

• При первом использовании и включении динамик автоматически перейдет в режим ожидания подключения.
• Если устройство Bluetooth уже подключено, нажмите кнопку «», чтобы отключить текущее соединение и подключиться к другим устройствам.
• Динамик автоматически перейдет в режим сопряжения, если он не подключен к устройству Bluetooth.
При сопряжении включите функцию Bluetooth на устройстве и найдите « **BUGANi Brief Pro** » для подключения. Если соединение установлено успешно, вы услышите звуковой сигнал, а индикатор Bluetooth перестанет мигать и начнет гореть постоянно.
Примечание. Чтобы избежать внезапного громкого звука из динамика, уменьшите громкость устройства Bluetooth и динамика или остановите воспроизведение музыки.

	Нажмите и удерживайте две секунды	Автоматический вход Bluetooth режим сопряжения после включения
☀	Мигающий белый	Bluetooth-сопряжение
○	Сплошной белый	Bluetooth подключен

RU

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД

Подключите устройство к разъему AUX IN с помощью аудиокабеля.

TWS (НАСТОЯЩИЙ БЕСПРОВОДНОЙ СТЕРЕО) РЕЖИМ

Вы можете соединить две одинаковые модели Brief Pro вместе в режиме TWS.
1. Убедитесь, что динамики не подключены к мобильному телефону.
2. Дважды нажмите кнопку «» на любом динамике. Динамики автоматически соединяются. После сопряжения индикатор Bluetooth основного динамика будет мигать, а индикатор Bluetooth дополнительного динамика останется включенным.
3. Включите функцию Bluetooth на телефоне, найдите « **BUGANi Brief Pro** » для подключения. После успешного подключения вы услышите звуковой сигнал, и индикатор Bluetooth основного динамика загорится ровным светом. Кроме того, индикатор Bluetooth на дополнительном динамике будет гореть постоянно.

RU

4. Выход из режима TWS: дважды нажмите кнопку «» на основном динамике, и динамик автоматически выйдет из режима TWS.

динамик 1 динамик 2
x2 динамик 1 / динамик 2 сопряжение — динамик 1 подключен — динамик 2 подключен
speaker 1

☀	Мигающий белый	TWS-сопряжение
☀	Мигающий белый (динамик 1)	TWS подключен
○	Сплошной белый (динамик 2)	

RU

КНОПКИ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка	Нажмите и удерживайте	Включение / выключение
	Короткое нажатие	Подключение/отключение Bluetooth
	Двойной клик	TWS подключение/отключение
Ручка	Нажмите и удерживайте	Воспроизвести следующую песню
	Короткое нажатие	Воспроизведение/пауза
	Повернуть по часовой стрелке	Увеличить громкость
	Поворот против часовой стрелки	Звук тише

ПЕРЕЗАГРУЗИТЬ

Нажмите кнопку сброса один раз.

x1 RESET

RU

ОСТОРОЖНОСТЬ

1. Не рекомендуется заменять батарею самостоятельно.
2. Аккумулятор (аккумуляторный блок или комбинация аккумуляторных блоков) не должен подвергаться воздействию солнечных лучей, огня или подобных перегретых сред.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ BUGANI

Корпорация BUGANi « BUGANi » гарантирует отсутствие дефектов материалов и изготовления вашего продукта при покупке непосредственно у BUGANi или у авторизованного реселлера BUGANi. Данная гарантия распространяется только на первоначального конечного покупателя или лицо, получившее продукт в подарок, и не распространяется на какое-либо другое лицо или правопреемника. Гарантия действительна с момента розничной покупки сроком на 1 год. BUGANi предоставит Гарантийное обслуживание в соответствии с действующими законами и постановлениями местных органов власти.
Данная гарантия не распространяется на дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования или обслуживания, нормального износа, коммерческого использования, несчастного случая или внешних причин. Несанкционированный ремонт, модификация или настройка вашего продукта приводят к аннулированию настоящей гарантии.
Для гарантийного обслуживания покрываемых дефектов в течение гарантийного срока свяжитесь с BUGANi, используя контактную информацию по всему миру. Прежде чем предоставить гарантийное обслуживание, BUGANi может потребовать от вас предоставить подтверждение информации о покупке, включая, помимо прочего, чек или счет-фактуру.
Для получения дополнительной информации посетите сайт www.bugani-global.com.

RU

西

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

• Altavoz --- 1 ud.
• Cable USB-C --- 1 pieza
• Cable de entrada auxiliar --- 1 unidad
• Manual de usuario --- 1 pieza
• Guía de inicio rápido --- 1 pieza

1. Botón multifunción
2. Actuador de perilla
3. ENTRADA AUXILIAR
4. RESTABLECER
5. USB-C

ES

CARGAR EL ALTAVOZ

☀	Luz roja parpadeante	Cargando
●	Luz roja fija	Completamente cargado

No enchufes el cable cuando el altavoz y el puerto de carga no estén completamente secos. Deje su altavoz en un área seca con algo de flujo de aire para permitir que el puerto se seque naturalmente.

ES

ENCENDIDO / APAGADO

Mantenga presionado el botón de Encendido durante 2 segundos para encender.
Mantenga presionado el botón de Encendido nuevamente durante 2 segundos para apagar.

	Presione durante dos segundos	Encendido
○	Luz blanca encendida	
	Presione durante dos segundos	Apagado
●	Luz blanca apagada	

El altavoz se apaga cuando el audio se detiene o no se presionan los botones durante 15 minutos.

ES

CONEXIÓN BLUETOOTH

• Al usarlo por primera vez y al encenderlo, el altavoz entrará automáticamente en modo de espera para la conexión.
• Si el dispositivo Bluetooth ya está conectado, presione el botón "", para desconectar la conexión actual y conectarse con otros dispositivos.
• El altavoz ingresará automáticamente al modo de emparejamiento si no está conectado a un dispositivo Bluetooth.
Al realizar el emparejamiento, habilite la función Bluetooth del dispositivo y busque " **BUGANi Brief Pro** " para conectarse. Cuando la conexión sea exitosa, escuchará un tono de aviso y el indicador de Bluetooth pasará de parpadear a permanecer fijo.
Nota: Para evitar una salida repentina de sonido fuerte del altavoz, baje el volumen tanto del dispositivo Bluetooth como del altavoz o detenga la reproducción de música.

	Mantenga presionado durante dos segundos	Ingrese automáticamente al modo de emparejamiento Bluetooth después de encender
☀	Blanca intermitente	Emparejamiento Bluetooth
○	Blanco sólido	Bluetooth conectada

ES

ENTRADA AUXILIAR

Conecte un dispositivo a la toma AUX IN con un cable de audio.

MODO TWS (VERDADERO ESTÉREO INALÁMBRICO)

Puede conectar dos modelos Brief Pro iguales en modo TWS.
1. Asegúrese de que los altavoces no estén conectados al teléfono móvil.
2. Haga doble clic en el botón "" de cualquier altavoz. Los altavoces se emparejan automáticamente. Después del emparejamiento, el indicador de Bluetooth del altavoz principal parpadeará y el indicador de Bluetooth del altavoz secundario permanecerá encendido.
3. Habilite la función Bluetooth en el teléfono, busque " **BUGANi Brief Pro** " para conectarse. Después de una conexión exitosa, escuchará un tono de aviso y la luz indicadora de Bluetooth del altavoz principal se volverá fija. Además, la luz indicadora de Bluetooth en el altavoz secundario permanecerá fija.

ES

4. Salga del modo TWS: haga doble clic en el botón "" del altavoz principal y el altavoz saldrá automáticamente del modo TWS.

altavoz 1 altavoz 2
x2 altavoz 1 / altavoz 2 emparejamiento — altavoz 1 conectada — altavoz 2 conectada
altavoz 1

☀	Blanca intermitente	Emparejamiento TWS
☀	Blanca intermitente (altavoz 1)	TWS conectada
○	Blanco sólido (altavoz 2)	

ES

CONTROLES DE BOTONES

Botón	Presione y mantenga	Encender / Apagar
	Pulsación corta	Conexión/desconexión Bluetooth
	Haga doble clic	Conexión/desconexión TWS
Perilla	Presione y mantenga	Reproduce la siguiente canción
	Pulsación corta	Reproducir / Pausar
	Gira en el sentido de las manecillas del reloj	Sube el volumen
	Girar en sentido antihorario	Bajar volumen

REINICIAR

Presione el botón Restablecer una vez.

x1 RESET

ES

PRECAUCIÓN

1. No se recomienda reemplazar la batería de forma privada.
2. La batería (paquete de baterías o combinación de paquetes de baterías) no debe exponerse a la luz solar, al fuego ni a entornos similares sobrecalentados.

GARANTÍA LIMITADA DE BUGANi

BUGANi Corporation "BUGANi" garantiza su producto contra defectos de materiales y mano de obra cuando se compra directamente a BUGANi o a un revendedor autorizado de BUGANi. Esta garantía se extiende únicamente al comprador final original o a la persona que recibe el producto como regalo y no se extenderá a ninguna otra persona o cesionario. La garantía es válida desde la fecha de compra minorista por un período de 1 año. BUGANi proporcionará los Servicios de Garantía de acuerdo con las leyes y regulaciones pertinentes del gobierno local.
Esta garantía no cubre defectos o daños que surjan de un uso o mantenimiento inadecuado, desgaste normal, uso comercial, accidentes o causas externas. La reparación, modificación o personalización no autorizada de su producto anula esta garantía.
Para obtener servicio de garantía sobre defectos cubiertos durante el período de garantía, comuníquese con BUGANi utilizando la información de contacto en todo el mundo. Antes de brindar el servicio de garantía, BUGANi puede solicitarle que proporcione los detalles del comprobante de compra, incluidos, entre otros, un recibo o una factura de venta.
Para obtener más información, visite www.bugani-global.com

ES

日

製品の概要

• スピーカー --- 1個
• USB-C ケーブル --- 1 本
• AUX INケーブル --- 1本
• ユーザーマニュアル --- 1 個
• クイックスタートガイド --- 1冊

1. 多機能ボタン
2. ノブアクチュエーター
3. AUX IN
4. リセット
5. USB-C

JP

スピーカーを充電する

☀	赤色の点滅	充電
●	赤一色	充電が完了しました

スピーカーと充電ポートが完全に乾いていないときは、ケーブルを接続しないでください。スピーカーを空気の流れのある乾燥した場所に置き、ポートを自然乾燥させます。

JP

電源のオン/オフ

電源ボタンを 2 秒間押し続けると、電源が入ります。
電源ボタンをもう一度 2 秒間押し続けると、電源がオフになります。

	2秒間押してください	電源オン
○	白色光点灯	
	2秒間押してください	電源を切る
●	白色光消灯	

音声が停止するか、ボタンが 15 分間押されないと、スピーカーの電源がオフになります。

JP

BLUETOOTH接続

• 初めて使用して電源を入れると、スピーカーは自動的に接続待機モードに入ります。
• Bluetooth デバイスがすでに接続されている場合は、「」ボタンを押して現在の接続を切断し、他のデバイスに接続します。
• Bluetooth デバイスに接続されていない場合、スピーカーは自動的にペアリングモードになります。
ペアリングする際は、デバイスのBluetooth機能を有効にし、「**BUGANi Brief Pro**」を検索して接続します。接続が成功すると、プロンプト音が聞こえ、Bluetooth インジケーターが点滅から点灯に変わります。
注意：スピーカーから突然大きな音が出力されるのを避けるため、Bluetooth機器とスピーカーの両方の音量を下げるか、音楽の再生を停止してください。

	2秒間押し続けます	Bluetoothを自動的に入力します 電源を入れた後のペアリングモード
☀	白点滅	Bluetooth ペアリング
○	ソリッドホワイト	Bluetooth接続済み

JP

AUX IN

オーディオケーブルを使用してデバイスをAUX INジャックに接続します。

TWS モードでは、2 つの同じ BRIEF PRO モデルを接続できます。

1. スピーカーが携帯電話に接続されていないことを確認します。
2. 任意のスピーカーの「」ボタンをダブルクリックします。スピーカーは自動的にペアリングされます。ペアリング後、メイン スピーカーの Bluetooth インジケーターが点滅し、セカンダリ スピーカーの Bluetooth インジケーターは点灯したままになります。
3. 携帯電話の Bluetooth 機能を有効にし、「**BUGANi Brief Pro**」を検索して接続します。接続が成功すると、プロンプトトーンが聞こえ、メインスピーカーの Bluetooth インジケーターライトが点灯します。また、セカンダリ スピーカーの Bluetooth インジケータ ライトは点灯したままになります。

JP

4. TWS モードの終了: メイン スピーカーの「」ボタンをダブルクリックすると、スピーカーは自動的に TWS モードを終了します。

スピーカー 1 スピーカー 2
x2 スピーカー 1 スピーカー 2 ペアリング — スピーカー 1 接続済み — スピーカー 2 接続済み
スピーカー 1

☀	白点滅	TWSペアリング
☀	白点滅（スピーカー1）	TWS接続済み
○	白点灯（スピーカー 2）	

JP

ボタンコントロール

ボタン	押したまま	オン/オフにする
	短押し	Bluetooth接続/切断
	ダブルクリック	TWS接続/切断
ノブ	押したまま	次の曲を再生する
	短押し	再生/一時停止
	時計回りに回す	ボリュームアップ
	反時計回りに回す	ボリュームダウン

リセット

リセットボタンを1回押します。

x1 RESET

JP

注意

1. 個人でのバッテリー交換はお勧めできません。
2. バッテリー (バッテリー パックまたはバッテリー パックの組み合わせ) を日光、火、または同様の過熱環境にさらさないでください。

BUGANi 限定保証

BUGANi Corporation（BUGANi）は、BUGANi または BUGANi 認定再販業者から直接購入した場合に、材料および製造上の欠陥に対して製品を保証します。この保証は、最初の最終用途の購入者または製品を贈り物として受け取った人のみが対象となり、他の人や譲受人には延長されません。保証は小売店での購入日から 1 年間有効です。BUGANi は、地方自治体の関連法規に従って保証サービスを提供します。
この保証は、不適切な使用やメンテナンス、通常の磨耗、商業的使用、事故または外部要因から生じる欠陥や損傷には適用されません。製品を不正に修理、改造、カスタマイズした場合、この保証は無効になります。
保証期間中の対象欠陥に対する保証サービスについては、世界中の連絡先情報を使用して BUGANi にお問い合わせください。保証サービスを提供する前に、BUGANi はお客様に、領収書や販売請求書を含むがこれらに限定されない購入詳細の証明の提出を求める場合があります。
詳細については、www.bugani-global.com をご覧ください。

JP